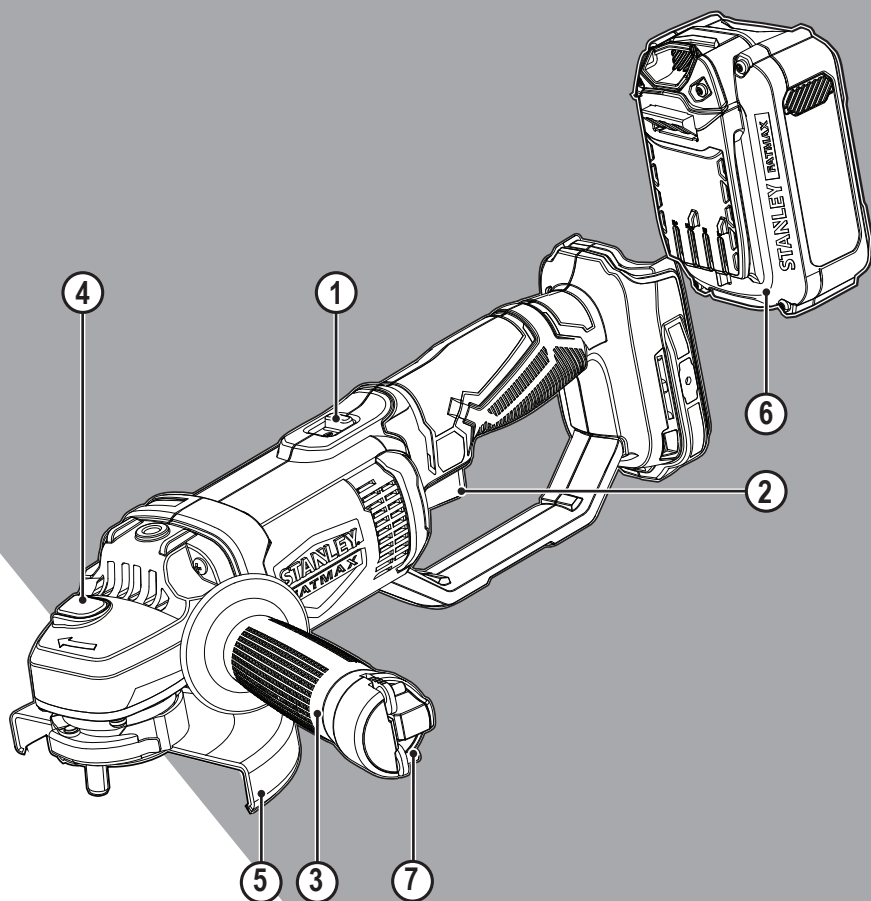
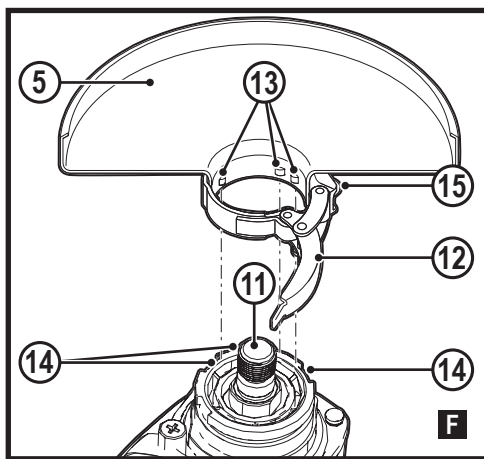
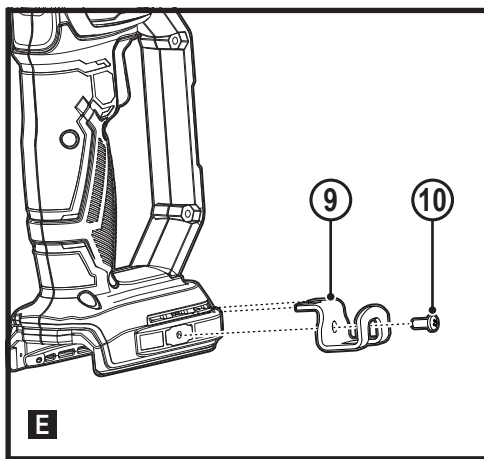
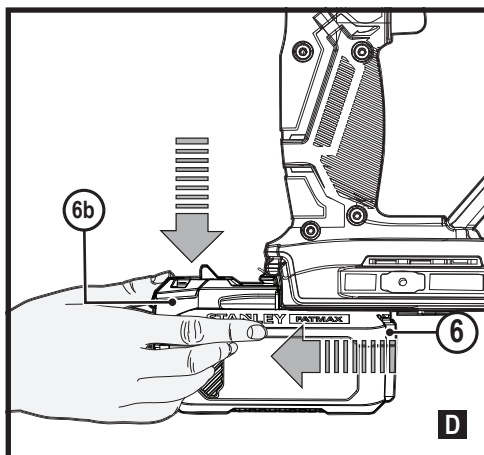
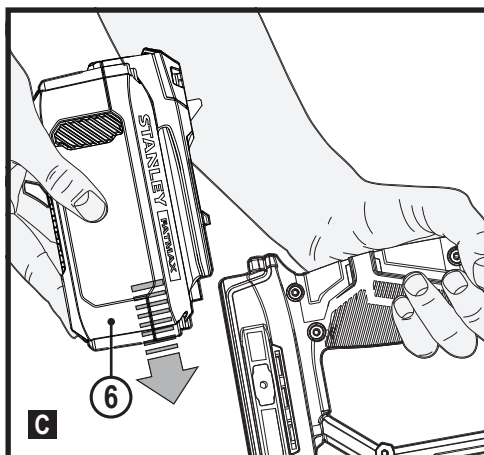
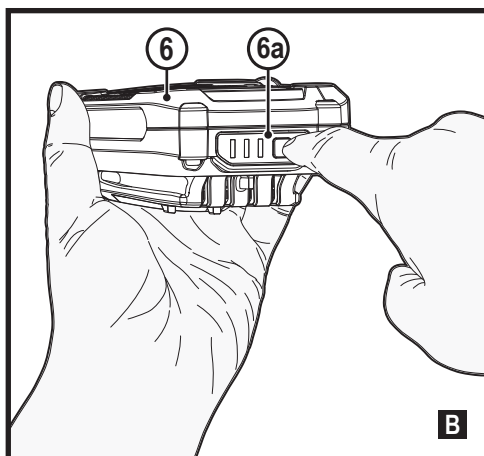
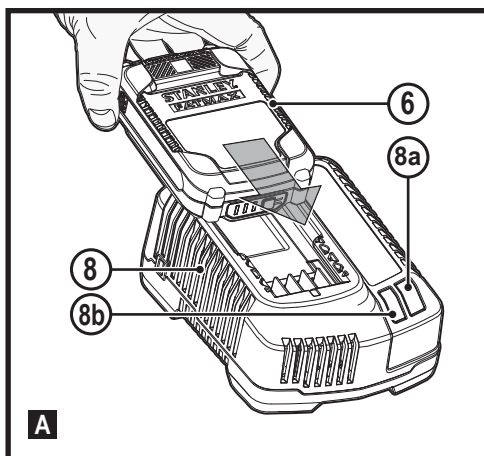


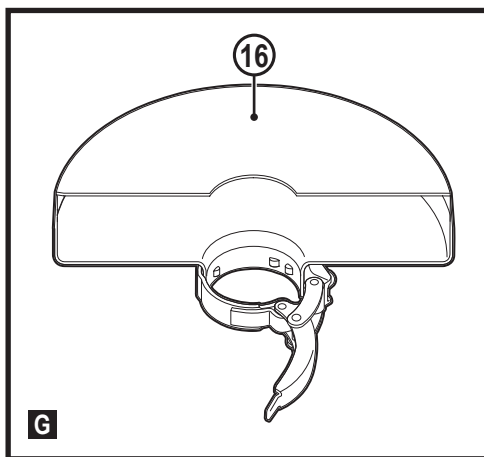
STANLEY **V20**

LITHIUM ION



Español (<i>Traducción de las instrucciones originales</i>)	4
Português (<i>Tradução das instruções originais</i>)	16
English (<i>Original instructions</i>)	28





Uso pretendido

Su esmeriladora angular STANLEY SCG400 ha sido diseñada para esmerilar y cortar metal y mampostería utilizando el tipo apropiado de disco de corte, cepillo de alambre o esmerilado. La herramienta debe estar equipada con la protección adecuada. Esta herramienta está diseñada para usuarios profesionales y privados, y no profesionales.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales de herramienta eléctrica



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia futura. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias indicadas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red (con cable) o herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).

1. Seguridad de área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desorganizadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

- Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente.** Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
 - Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con tierra.
 - No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
 - No maltrate el cable.** Nunca use el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- #### 3. Seguridad personal
- Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica.** No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol, o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales serias.
 - Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
 - Evite el arranque no intencional.** Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete

- de batería, al levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o llave que se deje conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e. **No se estire. Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Vístase apropiadamente. No use ropa holgada o joyería. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.
 - g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.
4. **Uso y cuidado de herramienta eléctrica**
 - a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.
 - b. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.
 - d. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
 - e. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, ruptura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de las herramientas eléctricas.** Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
 - f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de adherirse y son más fáciles de controlar.
 - g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se realizará.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.
 - h. **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
 5. **Uso y cuidado de la herramienta de batería**
 - a. **Sólo recargue con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se use con otro tipo de batería.
 - b. **Use herramientas eléctricas únicamente con los paquetes de batería designados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
 - c. **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.** Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
 - d. **Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto.** Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
 - e. **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
 - f. **No exponga un paquete de batería o herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura mayor a 130 °C puede causar una explosión.
 - g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el**

paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6. Servicio

- a. Pida que una persona de reparación calificada dé servicio a la herramienta eléctrica usando únicamente partes de reemplazo idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. Nunca dé servicio a paquetes de BATERÍA dañados. El servicio de paquetes de BATERÍA sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad adicionales de herramienta eléctrica



¡Advertencia! Advertencias de seguridad adicionales para operaciones de esmerilado, cepillado de alambre o corte abrasivo.

◆ Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una esmeriladora, cepillo de alambre o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- ◆ No se recomienda realizar operaciones como el lijado o pulido con esta herramienta eléctrica. Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales.
- ◆ No use accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta. Sólo porque el accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.
- ◆ La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que operen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir expulsados.
- ◆ El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden guardarse o controlarse adecuadamente.
- ◆ El montaje con rosca de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo de la esmeriladora. Para los accesorios montados con bridas, el orificio del eje del accesorio debe ajustarse al diámetro de ubicación de la brida. Los accesorios que no coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.
- ◆ No use un accesorio dañado. Antes de cada uso, revise el accesorio tales como las ruedas abrasivas respecto a astillas y grietas, la almohadilla de respaldo respecto a grietas, ruptura o desgaste excesivo o el cepillo de alambre respecto a alambres sueltos o agrietados. Si se deja caer la herramienta eléctrica o el accesorio, revise respecto a daño o instale un accesorio que no esté dañado. Después de revisar e instalar un accesorio, colóquese usted y a los transeúntes lejos del plano del accesorio giratorio y opere la herramienta eléctrica en la velocidad sin carga máxima durante un minuto. Los accesorios dañados por lo general se romperán durante este tiempo de prueba.
- ◆ Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una protección facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Conforme sea apropiado, use máscara contra polvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o piezas de trabajo. La protección de los ojos debe ser capaz de detener los desechos que sean expulsados generados por diversas operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.
- ◆ Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden ser expulsados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
- ◆ Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda hacer contacto con cableado oculto. El contacto con un cable "vivo" también hará que las partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- ◆ Nunca coloque la herramienta eléctrica hacia abajo hasta que el accesorio se detenga por completo. El accesorio giratorio puede agarrar la superficie y extraer la herramienta eléctrica salga de su control.
- ◆ No opere la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría sujetar su ropa, tirando del accesorio en su cuerpo.
- ◆ Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor extraerá el polvo dentro del alojamiento y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.
- ◆ No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales

inflamables. Las chispas podrían encender estos materiales.

- ◆ **No use accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar electrocución o descarga eléctrica.

Advertencias de retroceso y relacionadas

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria, almohadilla abrasiva, cepillo u otro accesorio atrapados o atorados. El atrapamiento o atoramiento causa el paro rápido del accesorio giratorio que a su vez causa que la herramienta eléctrica descontrolada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de la adherencia.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se atasca o atora por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atrapamiento puede introducirse en la superficie del material causando que la rueda suba o retroceda. La rueda puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación.

- ◆ **Mantenga un agarre firme sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de retroceso.** Siempre use la manija auxiliar, si está incluida, para obtener un control máximo sobre el retroceso o la reacción de torque durante el arranque. El operador puede controlar las fuerzas de reacción de torque o retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.
- ◆ **Nunca coloque su mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede retroceder sobre su mano.
- ◆ **No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta eléctrica se moverá si ocurre retroceso.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento.
- ◆ **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes filosos, etc. Evite hacer rebotar y atorar el accesorio.** Las esquinas, bordes filosos o rebote tienen la tendencia de atorar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.
- ◆ **No conecte una cadena de sierra, hoja para tallar en madera ni hoja de sierra dentada.** Tales cuchillas crean retrocesos frecuentes y pérdida de control.

Advertencias de seguridad específicas para esmerilado y Operaciones de corte abrasivo:

- ◆ **Utilice sólo los tipos de ruedas recomendados para su herramienta eléctrica y la protección específica diseñada para la rueda seleccionada.** Las ruedas que no estén diseñadas para la herramienta eléctrica no se pueden proteger adecuadamente y no son seguras.
- ◆ **La superficie de pulido de las ruedas hundidas en el centro debe montarse debajo del plano del borde de la protección.** Una rueda instalada incorrectamente que sobresalga a través del plano del labio de protección no se puede proteger adecuadamente.
- ◆ **La protección debe estar firmemente sujeta a la herramienta eléctrica y colocada para máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de la rueda quede expuesta hacia el operador.** La protección ayuda a proteger al operador contra fragmentos rotos de la rueda, contacto accidental con la rueda y chispas que podrían encender la ropa.
- ◆ **Las ruedas se deben usar sólo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no pula con el lado de la rueda de corte.** Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para pulido periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden causar que se astillen.
- ◆ **Siempre use bridas de rueda sin daños que sean del tamaño y forma correctos para su rueda seleccionada.** Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda reduciendo así la posibilidad de ruptura de la rueda. Las bridas para las ruedas de corte pueden ser diferentes de las bridas de las ruedas abrasivas.
- ◆ **No utilice ruedas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** La rueda diseñada para herramientas eléctricas más grandes no es adecuada para la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y puede estallar.

Advertencias de seguridad adicionales específicas para operaciones de corte abrasivo

- ◆ **No "atasque" la rueda de corte o aplique una presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva.** El exceso de esfuerzo de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a la torsión o adhesión de la rueda en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.
- ◆ **No coloque su cuerpo en línea con y detrás de la rueda giratoria.** Cuando la rueda, en el punto de operación, se aleja de su cuerpo, el posible retroceso puede impulsar la rueda giratoria y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.
- ◆ **Cuando la rueda está adherida o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y sostenga la unidad inmóvil de la herramienta eléctrica hasta que la rueda se detenga por completo. Nunca intente retirar la rueda de corte del corte mientras la rueda está en movimiento, de lo**

contrario, podría producirse un retroceso. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de la adhesión de la rueda.

- ◆ **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y vuelva a ingresar cuidadosamente al corte.** La rueda se puede adherir, subir o retroceder si la herramienta eléctrica se reinicia dentro de la pieza de trabajo.
- ◆ **Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atrapamiento y retrocesos.** Las piezas grandes tienden a hundirse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados de la rueda.
- ◆ **Tenga mucho cuidado al hacer un "corte de bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas.** Ruedas que sobresalen pueden cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden causar retroceso.

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de cepillado de alambre

- ◆ **Tenga en cuenta que el cepillo lanza las cerdas de alambre incluso durante el funcionamiento normal. No presione demasiado los alambres aplicando una carga excesiva al cepillo.** Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente la ropa liviana y/o la piel.
- ◆ **Si se recomienda el uso de una protección para el cepillado de alambre, no permita ninguna interferencia de la rueda de alambre o el cepillo con la protección.** La rueda de alambre o el cepillo pueden expandirse en diámetro debido a la carga de trabajo y las fuerzas centrífugas.



¡Advertencia! El contacto o inhalación de polvo que surja de las aplicaciones puede poner en riesgo la salud del operador y posibles observadores. Utilice una máscara para polvo específicamente diseñada para protección contra polvo y vapores y asegúrese que las personas dentro o que entren al área de trabajo también estén protegidas.

Seguridad de los demás

- ◆ Esta herramienta no está diseñada para uso por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.
- ◆ Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales

Pueden surgir riesgos residuales adicionales al utilizar la herramienta que pueden no estar incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden surgir por mal uso, uso prolongado, etc. Incluso con la aplicación de las normas de seguridad relevantes y la implementación de dispositivos de seguridad, no se pueden evitar ciertos riesgos residuales. Estos incluyen:

- ◆ Lesiones causadas al tocar las piezas giratorias/móviles.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, cuchillas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Cuando use cualquier herramienta durante periodos prolongados, asegúrese de tomar descansos regulares.
- ◆ Deterioro de la audición.
- ◆ Riesgos para la salud causados por respirar el polvo que se desarrolla al usar su herramienta (ejemplo: - trabajar con madera, especialmente roble, haya y MDF)

Etiquetas en la herramienta

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos:

	¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer este manual de instrucciones antes del uso.		
	Utilice lentes o gafas de seguridad.		
	Use protección para los oídos.		
	Utilice una máscara de polvo.		
V	Voltios	==	Corriente Directa
A	Amperes	n ₀	Velocidad sin carga
Hz	Hertz		Construcción Clase II
W	Watts		Terminal de tierra
min	minutos		Símbolo de alerta de seguridad
	Corriente Alterna	/min.	Revoluciones o movimientos alternativos por minuto

Posición de código de fecha

El Código de Fecha, que también incluye el año de fabricación, está impreso en la superficie del alojamiento.

Ejemplo:

2020 XX JN
Año de fabricación

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- ◆ Nunca intente abrir por ninguna razón.
- ◆ No exponga la batería a agua.
- ◆ No guarde en ubicaciones donde la temperatura pueda exceder 40 °C.
- ◆ Cargue únicamente en temperaturas ambiente entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Sólo cargue utilizando el cargador incluido con la herramienta.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones provistas en la sección "Protección del medio ambiente".

Cargadores

- ◆ Use su cargador STANLEY sólo para cargar la batería en la herramienta con la que se incluyó. Otras baterías pueden explotar, y causar daños y lesiones personales.
- ◆ Nunca intente cargar batería no recargables.
- ◆ Solicite que reemplacen los cables defectuosos de inmediato.
- ◆ No exponga el cargador a agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No pruebe las terminales en el cargador.
- ◆ Este cargador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendiendo los peligros involucrados.
- ◆ Los niños no deben jugar con el cargador. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.



El cargador está diseñado para uso en interiores únicamente.



Lea el manual de instrucciones antes de usar.



No intente cargar baterías dañadas.

Seguridad eléctrica



Su cargador tiene doble aislamiento; por lo tanto no se requiere un cable de tierra. Siempre revise que el voltaje de la red corresponda al voltaje en la placa de clasificación. Nunca intente reemplazar la unidad del cargador con un enchufe de red normal.

- ◆ Si se daña el cable de suministro, se debe reemplazar por el fabricante o un centro de servicio STANLEY autorizado para evitar un riesgo.

¡Advertencia! Nunca intente reemplazar la unidad del cargador con un enchufe de red normal.

Características

Este aparato incluye algunas o todas las características siguientes.

1. Botón de bloqueo de apagado
2. Interruptor de gatillo
3. Manija lateral
4. Bloqueo de husillo
5. Protección
6. Batería
7. Llave de dos clavijas

Uso

¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su propio ritmo. No sobrecargue.

- ◆ Prepárese para una corriente de chispas cuando el disco de esmerilado o corte toque la pieza de metal.
- ◆ Coloque siempre la herramienta de tal manera que la protección proporcione una protección óptima contra el disco de esmerilado o de corte.

Carga de la batería (Fig. A)

La batería se necesita cargar antes del primer uso y siempre que falle en producir suficiente energía para trabajos que antes se realizaban fácilmente. La batería se puede calentar mientras carga; esto es normal y no indica un problema.

¡Advertencia! No cargue la batería en temperaturas ambiente menores a 10 °C o mayores a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

Nota: El cargador no cargará una batería si la temperatura de la celda es inferior a aproximadamente 10 °C o superior a 40 °C.

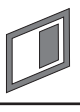
La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la celda se incremente o enfíe.

Nota: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

- ◆ Conecte el cargador (8) en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería (6).

- ◆ La luz de carga verde (8a) parpadeará continuamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
- ◆ La terminación de la carga se indicará por la luz de carga verde (8a) que permanece encendida continuamente. El paquete de batería (6) está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador (8).
- ◆ Cargue las baterías descargadas dentro de 1 semana. La duración de la batería se disminuirá ampliamente si se guarda en un estado descargado.

Modos LED de cargador

	Cargando: LED verde Intermitente	
	Completamente cargado: LED verde Sólido	
	Demora de paquete caliente/frío: LED verde Intermitente LED rojo Sólido	

Nota: Los cargadores compatibles no cargarán una batería defectuosa. El cargador indicará un paquete de batería defectuoso al negarse a encenderse.

Nota: Esto también podría significar un problema con un cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y el paquete de batería para probarlos en un centro de servicio autorizado.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y el paquete de batería se pueden dejar conectados con el LED encendido indefinidamente.

El cargador mantendrá el paquete de batería fresco y completamente cargado.

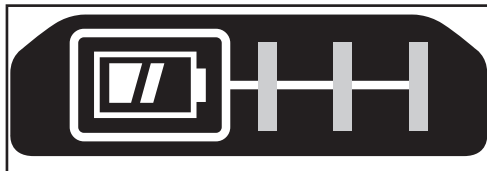
Demora de paquete caliente/frío

Cuando el cargador detecta una batería que está demasiado caliente o demasiado fría, automáticamente inicia un retraso de paquete caliente/frío, el LED verde (8a) parpadeará intermitentemente, mientras que el LED rojo (8b) permanecerá encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima de la batería.

Indicador de estado de carga de batería (Fig. B)

La batería incluye un indicador de estado de carga para determinar rápidamente la duración de la batería, como

se muestra en la figura B. Al presionar el botón de estado de carga (6a), puede ver fácilmente la carga restante en la batería como se ilustra en la figura B.



Instalación y desinstalación del paquete de baterías de la herramienta

¡Advertencia! Asegúrese que el botón de bloqueo no esté conectado para evitar el accionamiento del interruptor antes de retirar o instalar la batería.

Para instalar el paquete de batería (Fig. C)

- ◆ Inserte el paquete de baterías firmemente en la herramienta hasta que escuche un clic audible, como se muestra en la figura C. Asegúrese que el paquete de baterías esté completamente asentado y conectado en su posición.

Para retirar el paquete de batería (Fig. D)

- ◆ Presione el botón de liberación de la batería (6b) como se muestra en la figura D y extraiga el paquete de batería de la herramienta.

Gancho de almacenamiento (extra opcional) (Fig. E)

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, coloque el botón de avance/reversa en la posición de bloqueo o apague la herramienta y desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, asegúrese que el tornillo (10) que sujeta el gancho de almacenamiento esté seguro.

Nota: Cuando conecte o reemplace el gancho de almacenamiento (9), sólo use el tornillo (10) incluido.

Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

Si el gancho no se desea en absoluto, se puede quitar de la herramienta.

Para mover el gancho de almacenamiento, retire el tornillo (10) que sostiene el gancho de almacenamiento (9) en su lugar.

Nota: Se encuentran varios ganchos trackwall y configuraciones de almacenamiento disponibles.

Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3 para obtener más información.

Colocación y desinstalación de la protección (Fig.

F, G)

La herramienta se suministra con una protección destinada para propósitos de pulido. Asegúrese de utilizar el protector correcto específico para la operación prevista. Si la unidad está destinada a realizar operaciones de corte, se debe instalar una protección (16, Fig. G) específica para esta operación.

Conexión

- ◆ Coloque la herramienta sobre una mesa, con el husillo (11) hacia arriba.
- ◆ Libere el seguro de sujeción (12) y sostenga la protección (5) sobre la herramienta como se muestra.
- ◆ Alinee las orejas (13) con las muescas (14).
- ◆ Presione la protección hacia abajo y gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj a la posición requerida.
- ◆ Apriete el seguro de sujeción (12) para asegurar la protección a la herramienta.
- ◆ Si se requiere, apriete el tornillo (15) para incrementar la fuerza de sujeción.

Desinstalación

- ◆ Libere el seguro de sujeción (12).
- ◆ Gire la protección en sentido de las manecillas del reloj para alinear las orejas (13) con las muescas (14).
- ◆ Retire la protección de la herramienta.

¡Advertencia! Nunca use la herramienta sin la protección.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender, deslice el interruptor de bloqueo en apagado (1) hacia adelante y presione y mantenga presionado el interruptor de gatillo (2).
- ◆ Para apagar, suelte el interruptor de gatillo (2).

¡Advertencia! No encienda o apague la herramienta mientras esté bajo carga.

¡Advertencia! Deslice siempre el interruptor de bloqueo en apagado (1) hacia atrás a la posición de bloqueo cuando la herramienta no esté en uso.

Consejos para uso óptimo

- ◆ Sostenga firmemente la herramienta con una mano alrededor del mango lateral y con la otra mano alrededor de la manija principal.

Esmerilado de superficie con ruedas esmeriladoras

- ◆ Permita que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de tocar la herramienta con la superficie de trabajo.
- ◆ Aplique una presión mínima sobre la superficie de trabajo, permitiendo que la herramienta funcione a alta velocidad. La velocidad de pulido es mayor cuando la herramienta funciona a alta velocidad.
- ◆ Mantenga un ángulo de 20° a 30° entre la herramienta y la superficie de trabajo.

- ◆ Mueva la herramienta continuamente en movimiento al frente y atrás para evitar crear muescas en la superficie de trabajo.
- ◆ Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla. Deje que la herramienta deje de girar antes de soltarla.

Lijado de bordes con ruedas abrasivas

Las ruedas utilizadas para el corte y el lijado de bordes pueden romperse o retroceder si se doblan o giran mientras la herramienta se utiliza para realizar trabajos de corte o lijado profundo. Para reducir el riesgo de lesiones graves, limite el uso de estas ruedas con una protección estándar Tipo 27 a cortes y muescas superficiales (menos de 13 mm de profundidad). El lado abierto de la protección debe colocarse lejos del operador. Para cortes más profundos con un disco de corte Tipo 1, use una protección Tipo 1 cerrada.

- ◆ Permita que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de tocar la herramienta con la superficie de trabajo.
- ◆ Aplique una presión mínima sobre la superficie de trabajo, permitiendo que la herramienta funcione a alta velocidad. La velocidad de pulido es mayor cuando la herramienta funciona a alta velocidad.
- ◆ Colóquese de manera que la parte inferior abierta de la rueda quede hacia el lado opuesto a usted.
- ◆ Una vez que comience un corte y se establezca una ranura en la pieza de trabajo, no cambie el ángulo de corte. Cambiar el ángulo hará que la rueda se doble y puede romperla. Las ruedas abrasivas de borde no están diseñadas para soportar presiones laterales causadas por la flexión.
- ◆ Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagar la herramienta. Deje que la herramienta deje de girar antes de soltarla.

No use ruedas de pulido/corte de bordes para aplicaciones de rectificado de superficies, ya que estas ruedas no están diseñadas para presiones laterales que se encuentran con el rectificado de superficies. Puede resultar en ruptura de la rueda y lesiones.

Uso de las escobillas de alambre y ruedas de alambre

Se pueden utilizar ruedas de alambre y cepillos para eliminar óxido, escamas y pintura, y para alisar superficies irregulares.

Nota: Se deben tomar las mismas precauciones al cepillar la pintura con un cepillo de alambre que al lijara.

- ◆ Permita que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de tocar la herramienta con la superficie de trabajo.
- ◆ Aplique una presión mínima sobre la superficie de trabajo, permitiendo que la herramienta funcione a alta velocidad. La tasa de eliminación de material es mayor cuando la herramienta funciona a alta velocidad.
- ◆ Mantenga un ángulo de 5° a 10° entre la herramienta y la

superficie de trabajo para cepillos de alambre.

- ◆ Mantenga el contacto entre el borde de la rueda y la superficie de trabajo con ruedas de alambre.
- ◆ Mueva la herramienta continuamente en movimiento al frente y atrás para evitar crear muescas en la superficie de trabajo. Dejar que la herramienta descansa sobre la superficie de trabajo sin moverse, o mover la herramienta con un movimiento circular provoca quemaduras y marcas de remolino en la superficie de trabajo.
- ◆ Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagar la herramienta. Deje que la herramienta deje de girar antes de soltarla.

Tenga especial cuidado al trabajar sobre un borde, ya que puede experimentar un movimiento brusco repentino de la lijadora.

Precauciones a tomar al cepillar pintura

- ◆ NO SE RECOMIENDA el cepillado con alambre de pintura a base de plomo debido a la dificultad de controlar el polvo contaminado. El mayor peligro de envenenamiento por plomo es para niños y mujeres embarazadas.
- ◆ Ya que es difícil identificar si una pintura contiene plomo o no sin un análisis químico, recomendamos las siguientes precauciones al cepillar cualquier pintura:

Seguridad personal

- ◆ Ningún niño o mujer embarazada debe ingresar al área de trabajo donde se realiza el cepillado con alambre de pintura hasta que se complete la limpieza.
- ◆ Todas las personas que entren en el área de trabajo deben usar una máscara contra el polvo o un respirador. El filtro debe reemplazarse diariamente o siempre que el usuario tenga dificultad para respirar.

Nota: Sólo deben utilizarse las máscaras contra el polvo adecuadas para trabajar con polvo y humo de pintura con plomo. Las máscaras de pintura ordinaria no ofrecen esta protección. Consulte a su distribuidor de herramientas local para obtener una protección respiratoria adecuada.

- ◆ NO SE DEBE COMER, BEBER o FUMAR en el área de trabajo para evitar la ingestión de partículas de pintura contaminadas. Los trabajadores deben lavarse y limpiar ANTES de comer, beber o fumar. Los artículos de comida, bebida o para fumar no se deben dejar en el área de trabajo donde el polvo se acumularía sobre ellos.

Seguridad ambiental

- ◆ La pintura debe eliminarse de tal manera que se minimice la cantidad de polvo generado.
- ◆ Las áreas donde se produce la remoción de pintura deben sellarse con láminas de plástico de 4 milésimas de espesor.
- ◆ El cepillado con alambre debe realizarse de manera que se reduzca el rastro de polvo de pintura fuera del área de

trabajo.

Limpieza y desecho

- ◆ Todas las superficies en el área de trabajo deben aspirarse y limpiarse de forma minuciosa diariamente durante la duración del proyecto de cepillado con alambre. Las bolsas de filtro de aspirado deben cambiarse con frecuencia.
- ◆ Los paños de plástico deben recogerse y desecharse junto con las virutas de polvo u otros desechos de desecho. Deben colocarse en recipientes de basura sellados y desecharse mediante procedimientos regulares de recolección de basura. Durante la limpieza, los niños y mujeres embarazadas deben mantenerse alejados del área de trabajo inmediata.
- ◆ Todos los juguetes, muebles lavables y utensilios utilizados por los niños deben lavarse bien antes de volver a usarlos.

Uso de ruedas de corte

No use ruedas de pulido/corte de bordes para aplicaciones de rectificado de superficies, ya que estas ruedas no están diseñadas para presiones laterales que se encuentran con el rectificado de superficies. Puede resultar en ruptura de la rueda y lesiones.

- ◆ Permita que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de tocar la herramienta con la superficie de trabajo.
- ◆ Aplique una presión mínima sobre la superficie de trabajo, permitiendo que la herramienta funcione a alta velocidad. La velocidad de corte es mayor cuando la herramienta funciona a alta velocidad.
- ◆ Una vez que comience un corte y se establezca una ranura en la pieza de trabajo, no cambie el ángulo de corte. Cambiar el ángulo hará que la rueda se doble y puede romperla.
- ◆ Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla. Deje que la herramienta deje de girar antes de soltarla.

Mantenimiento

Su herramienta STANLEY ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza regular.

¡Advertencia! Antes de realizar cualquier mantenimiento en herramientas eléctricas con cable/inalámbricas:

- ◆ Apague y desconecte el aparato/herramienta.
- ◆ O apague y retire la batería del aparato/herramienta si el aparato/herramienta tiene una batería separada.
- ◆ O agote la batería por completo si es integral y luego

apáguela.

- ❖ Desconecte el cargador antes de limpiarlo. Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza regular.
- ❖ Limpie regularmente las ranuras de ventilación de su aparato/herramienta/cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ❖ Limpie periódicamente el alojamiento del motor con un paño húmedo. No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de solvente.
- ❖ Abra regularmente el mandril y golpéelo para retirar cualquier polvo del interior (cuando esté instalado).

Protección del medio ambiente



Recolección separada. Los productos y baterías marcados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica normal.

Los productos y baterías contienen materiales que se pueden recuperar o reciclar, lo que reduce la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Más información está disponible en www.2helpU.com

Cargador		SC125	SC200	SC400
Voltaje de entrada	V_{AC}	AR , B2 220V	AR / B2 220V	AR / B2 220V
		B3 120V	B3 120V	B3 120V
		BR BIVOLT (127V 220V)	BR 127V	BR 127V
Voltaje de salida	V_{CD}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Co-riente	A	1.25	2	4

Batería		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltaje	V_{CD}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Capaci- dad	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Tipo		Ion de litio	Ion de litio	Ion de litio	Ion de litio

Datos técnicos

SCG400					
		AR	B2	BR	B3
Voltaje	V_{CD}	18V (20V MAX)			
Velocidad nominal (RPM)	min^{-1}	9 000			
Diámetro de disco	mm	115			
Orificio de disco	mm	22			
Espesor máximo de disco					
disco de esmeril	mm	6			
disco de corte	mm	3.5			
Diámetro de husillo		M14			5/8"
Longitud de husillo (con la brida interior instalada)	mm	12			
Longitud de husillo (sin la brida interior instalada)	mm	19.5			
Peso	kg	2.2 (sin batería)			

Tabla de accesorios

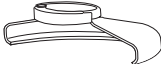
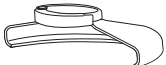
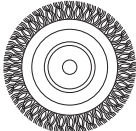
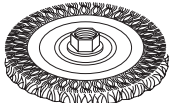
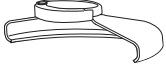
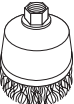
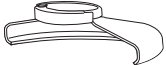
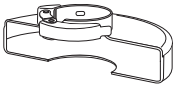
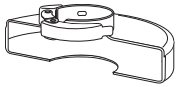
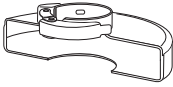
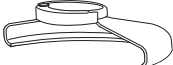
Tipo de protección	Accesorio	Descripción	Cómo conectar a la esmeriladora
 Protección Tipo 27		Disco de esmerilado central hundido	 Protección Tipo 27
		Ruedas de alambre	 Brida de retroceso  Rueda central hundida Tipo 27  Brida de bloqueo
		Ruedas de alambre con tuerca roscada	 Protección Tipo 27  Rueda de alambre
		Copa de alambre con tuerca roscada	 Protección Tipo 27  Cepillo de alambre

Tabla de accesorios (continuación)

Tipo de protección	Accesorio	Descripción	Cómo conectar a la esmeriladora
 Protección Tipo 1		Disco de corte de mampostería, con adhesivo	 Protección Tipo 1
		Disco de corte de metal, con adhesivo	 Brida de retroceso
 Protección Tipo 1 O  Protección Tipo 27		Ruedas de corte de diamante	 Rueda de corte  Brida de bloqueo

Uso pretendido

Sua retificadora de ângulo STANLEY SCG400 foi projetada para retificar e cortar metal e alvenaria usando o tipo de corte adqwuado, escova de arames ou discos de retificação. Esta ferramenta é destinada para usuários profissionais, privados e não-profissionais.

Instruções de segurança

Advertências Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas



Atenção! Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. Caso as advertências e instruções abaixo não sejam seguidas, podem ocorrer choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas. O termo "ferramenta elétrica" em todas as advertências se refere a ferramentas alimentadas por rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1. Segurança na Área de Trabalho

- a. **Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.
- b. **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.
- c. **Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2. Segurança Elétrica

- a. **Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- b. **Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- c. **Não exponha a ferramenta a chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou

emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.

- e. **Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- f. **Se a operação de uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (DCR).** O uso de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança Pessoal

- a. **Esteja alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a operação da ferramenta poderá causar lesões corporais sérias.
- b. **Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara anti-poeiras, sapatos anti-deslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir lesões pessoais.
- c. **Evite um acionamento acidental da ferramenta. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou as baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- d. **Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.
- e. **Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos e roupas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g. **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- h. **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso freqüente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4. Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- a. **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- b. **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligando ou desligando.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou as baterias, se da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d. **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas operem a ferramenta elétrica.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f. **Mantenha suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
- g. **Use a ferramenta elétrica, acessórios e bits de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.
- h. **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Cuidados e uso da ferramenta de bateria

- a. **Recarregar somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.
- b. **Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados.** O uso de outros conjunto de baterias pode gerar riscos de lesões ou incêndio.

- c. **Quando o conjunto de baterias não estiver em uso, mantenha-o longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
 - d. **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica.** Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
 - e. **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
 - f. **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor a fogo ou temperatura acima de 130 °C pode causar explosão.
 - g. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6. Serviços**
- a. **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.
 - b. **Nunca conserte BATERIAS danificadas.** A manutenção da BATERIA só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Adicionas de segurança de ferramentas elétricas

Atenção! Advertências de segurança adicionais para operações de retificação, escovas de arame ou corte abrasivo.

◆ **Esta ferramenta elétrica é destinada a funcionar como uma ferramenta de retificação, de escova de arame ou corte.** Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. A inobservância às instruções listadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- ◆ **Não se recomenda que sejam realizadas operações como lixamento ou polimento com essa ferramenta elétrica.** Operações para que a ferramenta elétrica não foi projetada podem criar um perigo e causar ferimentos corporais.

- ◆ **Não use acessórios que não sejam especificamente projetados e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** O fato de poder fixar o acessório à sua ferramenta elétrica não garantirá uma operação segura.
- ◆ **A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual a velocidade máxima assinalada na ferramenta elétrica.** Acessórios que operem mais rapidamente que sua velocidade nominal podem se quebrar e suas peças voarem
- ◆ **O diâmetro exterior e a espessura de seu acessório deve estar dentro da taxa de capacidade de sua ferramenta elétrica.** Acessórios com dimensão incorreta não podem ser corretamente protegidos ou controlados.
- ◆ **O suporte rosqueado dos acessórios deve corresponder à rosca do veio do desbastador.** Para acessórios montados em flanges, o furo porta-mandril do acessório deve encaixar no diâmetro de localização da flange. Acessórios que não correspondem ao suporte da ferramenta elétrica operarão de forma desequilibrada, vibrarão excessivamente e poderão causar perda de controle.
- ◆ **Não use um acessório danificado.** Antes de cada uso, inspecione os acessórios, para verificar se tem lascas, e rachaduras nos discos abrasivos, rachaduras, rasgos ou desgaste excessivo na almofada de apoio e fios soltos ou quebrados na escova de arame. Se a ferramenta elétrica ou acessório for derrubado, verifique se tem danos ou instale um acessório não danificado. Depois de inspecionar e instalar um acessório, você e outras pessoas se devem afastar do espaço do acessório giratório, e ligue a ferramenta elétrica em sua velocidade máxima sem carga durante um minuto. Normalmente, acessórios danificados se quebram durante o tempo do teste.
- ◆ **Use equipamento de proteção pessoal.** Dependendo de sua aplicação, use máscara, óculos de proteção ou de segurança. Se for apropriado, use máscara antipoeira, protetores auriculares, luvas e avental de oficina capazes de proteger contra fragmentos pequenos abrasivos ou da peça. A proteção ocular deve ser capaz de parar fragmentos no ar resultantes de várias operações. A máscara antipoeira ou o respirador deve ser capaz de filtrar partículas resultantes de sua operação. Exposição prolongada a ruído de alta intensidade pode causar perda de audição.
- ◆ **Mantenha pessoas estranhas afastadas e a uma distância segura da área de trabalho.** Qualquer pessoa, que entrar na área de trabalho, deve usar equipamento de proteção pessoal. Fragmentos da peça de trabalho ou um acessório quebrado pode voar e causar lesão para além da área de operação.
- ◆ **Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies aderentes isoladas ao executar operações em que a ferramenta de corte possa encostar em fios escondidos.** Encostar em um fio "energizado" pode "energizar" peças metálicas expostas da ferramenta elétrica e provocar choques no operador.
- ◆ **Nunca pouse a ferramenta elétrica até que o acessório tenha parado completamente.** O acessório giratório poderá se prender à superfície e puxar a ferramenta elétrica, tirando-a do seu controle.
- ◆ **Não opere a ferramenta elétrica quando estiver carregando-a ao seu lado.** Um contato acidental com o acessório giratório poderá prender suas roupas, puxando-o para seu corpo.
- ◆ **Limpe regularmente as aberturas de ventilação de ar da ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor puxa a poeira para o interior da caixa; uma acumulação excessiva de metais em pó poderá causar perigos elétricos.
- ◆ **Não opere a ferramenta elétrica próximo de materiais inflamáveis.** Faiscas podem incendiar esses materiais.
- ◆ **Não use acessórios que necessitem de agentes de refrigeração líquidos.** O uso de água ou outros agentes de refrigeração líquidos poderá resultar em eletrocussão ou choque.

Ricochete e Advertências Relacionadas

O ricochete é uma reação repentina de um disco giratório, placa de suporte, escova ou qualquer quando estiver preso ou entalado. Ao ficar preso ou entalado causa atolamento rápido do acessório giratório, fazendo com que a ferramenta elétrica descontrolada seja forçada na direção oposta da rotação do acessório, no ponto de em que está preso.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar entalado ou preso pela peça de trabalho, o bordo do disco que está entrando no ponto de aperto, poderá penetrar a superfície do material fazendo com que o disco se levante para fora ou seja ejetado. O disco poderá saltar nessa direção ou ficar afastado do operador, dependendo da direção do movimento do disco no ponto de aperto. Discos abrasivos também podem se quebrar sob essas condições.

O ricochete é o resultado de mau uso da ferramenta elétrica e/ou dos procedimentos ou condições de operação incorretos que podem ser evitados tomando as precauções apropriadas, como indicado abaixo.

- ◆ **Segure firmemente a ferramenta elétrica, posicionando corpo e braço de modo que consiga suportar o impacto de ricochete.** Use sempre a empunhadura auxiliar, se fornecida, para ter o controle máximo da reação de ricochete ou reação de torque durante a inicialização. O operador pode controlar a reação de torque ou forças de ricochete, se

forem tomadas as precauções apropriadas.

- ◆ **Nunca coloque a mão próxima ao acessório giratório.** O acessório poderá fazer ricochete na sua mão.
- ◆ **Não posicione o seu corpo na área, onde a ferramenta elétrica estiver se movendo, caso ocorra o ricochete.** O ricochete impulsionará a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto de aperto.
- ◆ **Tenha um cuidado especial ao trabalhar nas quinas, cantos afiados etc. Evite deixar o acessório saltar ou ficar preso.** Quinas, cantos afiados ou saltos podem provavelmente levar o acessório a ficar preso, o que pode causar perda de controle e ricochete.
- ◆ **Não coloque uma lâmina de corte de madeira ou uma lâmina de serra dentada.** Esses discos geram ricochetes frequentes e perda de controle.

Advertências de Segurança Específicas para Operações de Fresagem ou Corte:

- ◆ **Use somente tipos de discos recomendados para sua ferramenta elétrica e a proteção específica projetada para o disco selecionado.** Discos que não tenham sido projetados para essa ferramenta elétrica, não podem ser protegidos adequadamente, e não são seguros.
- ◆ **A superfície de retificação com centro rebaixado deve ser montada por baixo do plano da borda da proteção.** Um disco montado incorretamente que se projeta pela borda da proteção não pode ser protegido adequadamente.
- ◆ **A proteção deve ficar fixa com segurança na ferramenta elétrica e posicionada de modo a ter segurança máxima, de modo que uma parte mínima do disco seja exposta em direção ao operador.** A proteção ajuda a proteger o operador de fragmentos de discos quebrados, contato acidental com o disco e faíscas que podem inflamar roupas.
- ◆ **Os discos devem ser usados somente para as aplicações recomendadas. Por exemplo: não fresar com o lado do disco de corte.** Discos abrasivos de corte são para rebarbamento periférico; forças laterais aplicadas a esses discos podem causar quebra.
- ◆ **Use sempre flanges de disco não danificadas, do tamanho e da forma correta para o disco escolhido.** Flanges de disco apropriadas suportam o disco, reduzindo assim a possibilidade de quebra do disco. As flanges para discos de corte podem ser diferentes da flange de discos rebarbadores.
- ◆ **Não use discos gastos de ferramentas elétricas maiores.** Discos para ferramentas elétricas maiores não são apropriados para as velocidades mais altas de uma ferramenta menor e podem explodir.

Advertências adicionais de segurança específicas para operações de corte abrasivo

- ◆ **Não “provoque atolamentos” ao disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não tente fazer corte com profundidade excessiva.** Esforçar demasiadamente o disco aumentará a carga e a possibilidade de girar, deixar o disco preso, e ainda de ricochete ou quebra de disco.
- ◆ **Não posicione seu corpo em posição alinhada ou atrás do disco giratório.** Quando o disco no ponto de operação estiver se afastando de seu corpo, o possível ricochete poderá impulsionar o disco giratório e a ferramenta elétrica diretamente contra si.
- ◆ **Quando o disco ficar agarrado ou interromper um corte por qualquer razão, desligue a energia da ferramenta elétrica e mantenha a ferramenta elétrica imóvel até o disco estar completamente parado. Nunca tente remover o disco do corte enquanto ele estiver se movendo devido ao risco de ricochete.** Investigue e tome as ações corretivas para eliminar a causa do disco ficar agarrado.
- ◆ **Não recomence a operação de corte na peça de trabalho. Deixe o disco atingir a velocidade máxima e volte a fazer o corte com cuidado.** O disco pode ficar agarrado, se ele soltar ou fazer ricochete, caso a ferramenta elétrica seja iniciada novamente na peça de trabalho.
- ◆ **Painéis de suporte ou outras peças de trabalho de grande dimensão para minimizar o risco de prender o disco ou ricochete.** Grandes peças de trabalho tendem a ceder sob seu próprio peso. Coloque suportes por baixo da peça de trabalho próximo da linha de corte e do canto da peça, dos dois lados do disco.
- ◆ **Tenha um cuidado extra quando fizer “corte de bolso” em paredes existentes ou outras zonas cegas.** O disco saliente pode cortar tubos de gás ou água, fios elétricos ou objetos que podem causar ricochete.

Advertências de segurança específicas para operações com escova de arame

- ◆ **Preste atenção aos fios de arame que são projetados pela escova mesmo durante operações normais. Não aplique força demasiada aos fios através de carga excessiva na escova.** Os fios de arame penetram facilmente em roupas leves e/ou na pele.
- ◆ **Se o uso de proteção for recomendado para escovas de arame, não permita qualquer interferência do disco de arame ou escova com proteção.** Disco de arame ou escova pode expandir seu diâmetro devido a cargas operacionais e forças centrífugas.



Atenção! O contato ou a inalação de poeira decorrente de aplicações pode colocar em risco a saúde do operador e possíveis observadores. Utilize uma máscara anti-poeira indicada para proteção contra poeira e fumaça e garanta que as pessoas dentro ou entrando na área de trabalho também estejam protegidas.

Segurança de outros

- Esta ferramenta não é destinada para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenha supervisão ou instrução sobre o uso da ferramenta de uma pessoa responsável pela segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

Riscos residuais

Riscos residuais adicionais podem surgir com o uso da ferramenta que podem não estar incluídos nestes avisos de segurança. Esses riscos podem surgir por má utilização, uso prolongado etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- Lesões causadas por tocar nas peças rotativas/em movimento.
- Lesões causadas na troca de peças, lâminas ou acessórios.
- Lesões causadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Quando usar qualquer ferramenta por um período prolongado, realize intervalos regulares.
- Perda de audição.
- Riscos à saúde causados pela respiração da poeira desenvolvida pelo uso da ferramenta (por exemplo: ao trabalhar com madeira, principalmente carvalho, faia e MDF.)

Rótulos na Ferramenta

O rótulo da sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos:

	ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos corporais, o usuário deve ler as instruções em esse manual.
	Use óculos de segurança com ou sem proteção lateral.
	Use protetores auriculares.

	Use uma máscara anti-poeira.		
V	Volts	---	Corrente Direta
A	Amperes	n ₀	Velocidade sem carga
Hz	Hertz		Construção de Classe II
W	Watts		Terminal de aterramento
min	minutos		Símbolo de Alerta de Segurança
	Corrente Alternada	/min.	Rotações e Reciprocção por minuto

Posição do código de data

O Código de Data, que inclui também o ano de fabricação, está impresso sobre a superfície da carcaça.

Exemplo:

2020 XX JN
Ano de fabricação

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias

Baterias

- Nunca tente abrir por qualquer razão.
- Não exponha a bateria à água.
- Não armazene em locais em que a temperatura pode exceder 40 °C.
- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue apenas usando o carregador fornecido com a ferramenta.
- Quando descartar a bateria, siga as instruções indicadas na seção "Proteção do meio ambiente".

Carregadores

- Use o carregador STANLEY apenas para carregar a bateria na ferramenta com a qual foi fornecida. Outras baterias poderão explodir causando lesão pessoal e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento

se tiverem a supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de forma segura e entendendo os riscos envolvidos.

- ◆ Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feita por crianças sem supervisão.



O carregador é destinado apenas a uso interno.



Leia o manual de instruções antes do uso.



Não tente carregar baterias danificadas.

Segurança Elétrica



Seu carregador tem isolamento duplo; por isso não é necessário fazer aterramento. Sempre verifique se a voltagem de energia corresponde à voltagem na placa de identificação. Nunca tente substituir a unidade de carregamento por uma tomada regular.

- ◆ Se o fio elétrico estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante ou uma Assistência Técnica STANLEY para evitar riscos.

Atenção! Nunca tente substituir a unidade de carregamento por uma tomada regular.

Funções

Este aparelho inclui alguns ou todos os seguintes recursos.

1. Interruptor de destrava
2. Interruptor do gatilho
3. Empunhadura lateral
4. Trava do eixo
5. Proteção
6. Bateria
7. Chave de dois pinos

Uso

Atenção! Deixe a ferramenta funcionar em seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

- ◆ Esteja preparado para faíscas quando o disco de corte ou retificação tocar no metal.
- ◆ Sempre posicione a ferramenta de forma que a proteção forneça a melhor proteção ao disco de corte ou retificação.

Como carregar uma bateria (Fig.)

A bateria precisa ser carregada antes do primeiro uso e sempre que falhar a produzir energia suficiente em trabalhos facilmente realizados antes. A bateria pode aquecer durante o aquecimento; isso é normal e não indica um problema.

Aviso! Não carregue a bateria em temperatura ambiente abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C. Temperatura de carregamento aproximada: 24 °C.

Observação: O carregador não carregará a bateria se a temperatura da célula estiver abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C.

A bateria deve permanecer no carregador, e o carregador começará a carregar automaticamente quando a temperatura da célula aquecer ou resfriar.

Observação: Para garantir o máximo desempenho e vida útil de conjuntos de baterias de íon-lítio, carregue o conjunto de baterias por completo antes do primeiro uso.

- ◆ Ligue o carregador (8) a uma saída adequada antes de inserir o conjunto de baterias (6).
- ◆ A luz carregando (8a) piscará continuamente indicando que o processo de carregamento iniciou.
- ◆ A conclusão do carregamento será indicado pela luz de carregamento verde (8a) permanece LIGADA continuamente. O conjunto de baterias (6) está totalmente carregado. Pode ser removido e usado ou permanecer no carregador (8).
- ◆ Carregue as baterias descarregadas dentro de 1 semana. A vida útil da bateria reduzirá muito se for armazenada descarregada.

Modos do LED de carga

	Carregando: LED verde intermitente	
	Totalmente carregado: LED verde sólido	
	Retardamento por conjunto de baterias quente/frio: LED verde intermitente LED vermelho sólido	

Observação: Um carregador compatível não carregará um conjunto de baterias defeituoso. O carregador indicará um conjunto de baterias com falha ao não acender.

Observação: Isso também pode significar um problema com um carregador. Se o carregador indicar um problema, leve o carregador e o conjunto de baterias para ser testado em um centro de serviço autorizado.

Deixar a bateria no carregador

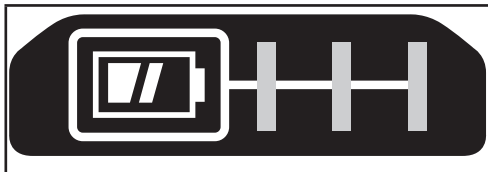
O carregador e o conjunto de baterias podem permanecer conectados com o indicador LED aceso fixo. O carregador manterá o conjunto de baterias totalmente carregado.

Retardamento por conjunto de baterias frio/quente

Quando o carregador detecta uma bateria muito quente ou muito fria, inicia automaticamente um Retardamento por conjunto de baterias frio/quente, o LED verde (8a) pisca continuamente, enquanto o LED vermelho (8b) permanecerá aceso continuamente, suspendendo o carregamento até que a bateria tenha alcançado uma temperatura adequada. O carregador se comuta automaticamente para o modo de carregamento do conjunto de baterias. Essa função garante vida útil máxima da bateria.

Indicador de estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador de estado de carga para determinar rapidamente o tempo de vida da bateria conforme exibido na figura B. Ao pressionar o botão de estado de carga (6a), você poderá ver facilmente a carga restante na bateria como ilustrado na figura B.



Como Instalar e Remover o Conjunto de Baterias da Ferramenta

Atenção! Garanta que o botão de desbloqueio esteja engatado para impedir o acionamento do interruptor antes de remover ou instalar a bateria.

Para instalar o conjunto de baterias (Fig. C)

- ◆ Insira o conjunto de baterias firmemente na ferramenta até ouvir um clique, como mostrado na figura C. Garanta que o conjunto de baterias esteja totalmente apoiada e travada na posição.

Para remover o conjunto de baterias (Fig. D)

- ◆ Pressione o botão de liberação da bateria (6b) como mostrado na figura D e puxe o conjunto de baterias para fora da ferramenta.

Gancho de armazenamento (opcional extra) (Fig. E)

Atenção! Para reduzir o risco de lesão pessoal séria, coloque o botão de avanço e reversão na posição de bloqueio ou desligue a ferramenta e desconecte o conjunto de bateria antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.

Atenção! Para reduzir o risco de lesões corporais, tenha certeza de que o parafuso (10) que prende o gancho de armazenamento esteja firme.

Observação: Ao anexar ou substituir o gancho de armazenamento (9), use apenas o parafuso (10) fornecido.

Se certifique que o parafuso está bem apertado.

Se não desejar o gancho, ele poderá ser removido da ferramenta.

Para remover o gancho de armazenamento, retire o parafuso (10) que o mantém no lugar (9) no local.

Observação: Vários ganchos de parede e configurações de armazenamento estão disponíveis.

Acesse nosso site www.stanley.eu/3 para obter mais informações.

Encaixar e remover a proteção (Fig. F, G)

A ferramenta é fornecida com uma proteção destinada para fins de retificação. Garanta o uso correto da proteção específica para a operação pretendida. Se a unidade estiver destinada a realizar operações de corte, uma proteção (16, Fig. G) específica para esta operação deverá ser encaixada.

Encaixe

- ◆ Coloque a ferramenta em uma mesa com o eixo (11) virado para cima.
- ◆ Libere a trava de fixação (12) e segure a proteção (5) sobre a ferramenta, como mostrado.
- ◆ Alinhe os engates (13) com os entalhes (14).
- ◆ Pressione a proteção para baixo e gire no sentido anti-horário para a posição desejada.
- ◆ Aperte a trava de fixação (12) para prender a proteção na ferramenta.
- ◆ Se necessário, aperte o parafuso (15) para aumentar a força de fixação.

Remoção

- ◆ Libere a trava de fixação (12).
- ◆ Gire a proteção no sentido horário para alinhar os engates (13) com os entalhes (14).
- ◆ Remova a proteção da ferramenta.

Atenção! Nunca use a ferramenta sem a proteção.

Como ligar e desligar

- ◆ Para ligar, desligue o interruptor de destrava (1) para frente e pressione e segure o interruptor do gatilho (2).
- ◆ Para desligar, libere o interruptor do gatilho (2).

Atenção! Não a ligue ou desligue enquanto ela estiver carregada.

Atenção! Sempre deslize o interruptor de destrava (1) para trás para a posição bloqueada quando a ferramenta não estiver em uso.

Dicas para uso otimizado

- ◆ Segure firmemente a ferramenta com uma mão em uma empunhadura lateral e a outra mão na empunhadura principal.

Retificação de superfície com discos de retificação

- ◆ Deixe que a ferramenta atinja velocidade máxima antes de fazê-la tocar a superfície de trabalho.
- ◆ Aplique pressão mínima na superfície de trabalho, deixando que a ferramenta opere a alta velocidade. A taxa de rebarbamento é maior quando a ferramenta opera a alta velocidade.
- ◆ Mantenha um ângulo de 20° a 30° entre a ferramenta e a superfície de trabalho.
- ◆ Mova a ferramenta continuamente para a frente e para trás, para evitar criar cavidades na superfície de trabalho.
- ◆ Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de a desligar. Deixe que a ferramenta pare de girar antes de a pousar.

Retificação de borda com discos de retificação

Discos usados para cortar e retificar bordos podem quebrar ou fazer ricochete se forem dobrados ou torcidos enquanto a ferramenta está sendo usada para trabalhos de corte ou desbaste profundo. Para reduzir o risco de lesões graves, limite o uso de esses discos com uma proteção padrão do Tipo 27 para cortes e ranhuras superficiais (menos de 13 mm de profundidade). O lado aberto da proteção deve ser posicionado afastada do operador. Para cortes mais profundos com um disco de corte do Tipo 1, use uma proteção fechada do Tipo 1.

- ◆ Deixe que a ferramenta atinja velocidade máxima antes de fazê-la tocar a superfície de trabalho.
- ◆ Aplique pressão mínima na superfície de trabalho, deixando que a ferramenta opere a alta velocidade. A taxa de rebarbamento é maior quando a ferramenta opera a alta velocidade.
- ◆ Se posicione de maneira que a parte subjacente aberta do disco esteja afastada de você.
- ◆ Após começar um corte e estabelecer uma ranhura na peça de trabalho, não altere o ângulo do corte. Se alterar o ângulo vai causar que o disco se dobre e pode causar quebra do disco. Discos para rebarbamento de borda não são projetados para resistir a pressões laterais causadas por dobras.
- ◆ Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de desligá-la. Deixe que a ferramenta pare de girar antes de a pousar.

Não use discos de rebarbadora/corte para aplicação de rebarbamento de superfície porque esses discos não são projetados para as pressões laterais que se encontram em rebarbamento lateral. Pode resultar em quebra de disco ou lesão.

Use as escovas de copo de arame e discos de arame

Discos e escovas de arame podem ser usados para remover ferrugem, incrustação e tinta, e também para alisar

superfícies irregulares.

Observação: As mesmas precauções devem ser tomadas quando escovar tinta e lixar tinta.

- ◆ Deixe que a ferramenta atinja velocidade máxima antes de fazê-la tocar a superfície de trabalho.
- ◆ Aplique pressão mínima na superfície de trabalho, deixando que a ferramenta opere a alta velocidade. A taxa de remoção de material é maior quando a ferramenta opera a alta velocidade.
- ◆ Mantenha um ângulo de 5° a 10° entre a ferramenta e a superfície de trabalho para escova de taça de arame.
- ◆ Mantenha contato entre a quina do disco e a superfície de trabalho com discos de arame.
- ◆ Mova a ferramenta continuamente para a frente e para trás, para evitar criar cavidades na superfície de trabalho. Deixar a ferramenta pousada na superfície de trabalho sem mover, ou mover a ferramenta em um movimento circular causa queimaduras e marcas na superfície de trabalho.
- ◆ Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de desligá-la. Deixe que a ferramenta pare de girar antes de a pousar.

Tenha muito cuidado quando estiver trabalhando em quinas; pode sentir movimentos repentinos da rebarbadora.

Precauções a ter quando estiver escovando tinta

- ◆ **NÃO SE RECOMENDA** usar escova de arame em pintura a base de chumbo devido a dificuldade em controlar a poeira contaminada. O maior perigo de intoxicação de chumbo é para crianças e mulheres grávidas.
- ◆ É difícil identificar se uma tinta contém chumbo ou não sem fazer uma análise química, por isso recomendamos as precauções seguintes se estiver usando a escova de arame em superfícies com pintura:

Segurança Pessoal

- ◆ Crianças e mulheres grávidas não devem entrar na área de trabalho onde se esteja usando escova de arame até a limpeza estar terminada.
- ◆ Todas as pessoas que entrem na área de trabalho devem usar uma máscara ou respirador. O filtro deve ser repostado diariamente, ou sempre que o usuário sinta dificuldade em respirar.

Observação: Use somente máscaras anti-poeira apropriadas para trabalhos com poeiras de pintura de chumbo. Máscaras normais de pintura não oferecem essa proteção. Veja em seu distribuidor local a proteção respiratória adequada.

- ◆ **NÃO COMER, BEBER, FUMAR** na área de trabalho para prevenir ingerir partículas contaminadas de tinta. Os trabalhadores se devem lavar e limpar ANTES de comer, beber ou fumar. Não deixe alimentos, bebidas ou artigos para fumar na área de trabalho onde podem ser cobertos por poeira.

Segurança ambiental

- ◆ A pintura se deve remover de maneira a minimizar a quantidade de poeira gerada.
- ◆ Áreas onde esteja ocorrendo remoção de pintura devem ser seladas com plástico de 4 mil de espessura.
- ◆ O uso da escova de arame deve ser feito de maneira a reduzir espalhar poeira de pintura fora da área de trabalho.

Limpeza e descarte

- ◆ Todas as superfícies da área de trabalho devem ser aspiradas e muito bem limpas durante o projeto da escova de arame. Os sacos de filtro de aspiração devem ser repostos com frequência.
- ◆ Os panos de cobertura devem ser recolhidos e descartados junto com poeiras ou outros fragmentos de remoção. Devem ser colocados em recipientes de resíduos selados e descartados pelos procedimentos normais de recolha de resíduos. Durante a limpeza, manter crianças e mulheres grávidas afastadas da zona direta de trabalho.
- ◆ Todos os brinquedos, mobiliário e utensílios laváveis devem ser muito bem lavados antes de se usar de novo.

Como usar discos de corte

Não use discos de rebarbadora/corte para aplicação de rebarbamento de superfície porque esses discos não são projetados para as pressões laterais que se encontram em rebarbamento lateral. Pode resultar em quebra de disco ou lesão.

- ◆ Deixe que a ferramenta atinja velocidade máxima antes de fazê-la tocar a superfície de trabalho.
- ◆ Aplique pressão mínima na superfície de trabalho, deixando que a ferramenta opere a alta velocidade. A taxa de corte é maior quando a ferramenta opera a alta velocidade.
- ◆ Após começar um corte e estabelecer uma ranhura na peça de trabalho, não altere o ângulo do corte. Se alterar o ângulo vai causar que o disco se dobre e pode causar quebra do disco.
- ◆ Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de a desligar. Deixe que a ferramenta pare de girar antes de a pousar.

Manutenção

Sua ferramenta STANLEY foi projetada para operar durante um longo período de tempo com o mínimo de manutenção. A operação contínua e satisfatória depende de cuidados adequados com sua ferramenta e limpeza regular.

O carregador não exige manutenção além da limpeza regular.

Atenção! Antes de realizar qualquer manutenção em ferramentas elétricas com/sem fio:

- ◆ Desligue e desconecte a ferramenta/aparelho.
- ◆ Ou desligue e remova a bateria do aparelho/ferramenta se o aparelho/ferramenta tiver um conjunto de baterias separado.
- ◆ Ou esgote completamente a bateria se estiver integral e desligue.
- ◆ Desconecte o carregador antes de limpá-lo. O carregador não exige manutenção além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as entradas de ventilação em seu aparelho/ferramenta/carregador usando uma escova macia ou pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o alojamento do motor usando um pano umedecido. Não use limpadores abrasivos ou a base de solvente.
- ◆ Abra regularmente o mandril e bata para remover qualquer poeira do interior).

Proteger o meio ambiente



Coleta seletiva. Produtos e baterias marcadas com esse símbolo não podem ser descartadas com os resíduos domésticos.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados reduzindo a procura de matéria prima.

Por favor recicle produtos elétricos e baterias de acordo com as provisões locais. Encontre mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

SCG400				
		AR	B2	BR B3
Tensão	V _{CC}	18V (20V MÁX)		
Velocidade nominal (RPM)	min ⁻¹	9 000		
Diâmetro do disco	mm	115		
Núcleo do disco	mm	22		
Espessura máxima do disco				
discos de fresa	mm	6		
disco de corte	mm	3,5		
Diâmetro de veio		M14		5/8"
Comprimento do eixo (com flange interna encaixada)	mm	12		
Comprimento do eixo (sem flange interna encaixada)	mm	19,5		
Peso	kg	2,2 (sem bateria)		

Carregador		SC125	SC200	SC400
Tensão	V_{CA}	AR, B2 220V	AR/B2 220V	AR/B2 220V
		B3 120V	B3 120V	B3 120V
		BR BIVOLT (127V 220V)	BR 127V	BR 127V
Tensão	V_{CC}	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)
Corrente	A	1,25	2	4

Bateria		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltagem	V_{CC}	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Íon-lítio	Íon-lítio	Íon-lítio	Íon-lítio

INFORMAÇÃO DE SERVIÇOS

A STANLEY oferece uma rede completa de locais de serviço propriedade da empresa e autorizados. Todos os Centros de Serviços STANLEY tem pessoal treinado para oferecer aos clientes um serviço de ferramentas elétricas eficiente e confiável. Para obter mais informações sobre nossas assistências técnicas autorizadas e se precisar de conselhos técnicos, reparos ou peças de reposição genuínas de fábrica, contate sua unidade STANLEY mais próxima ou visite-nos em www.stanleytools-la.com.

SCG400: 1* Esmerilhadeira Angular Simples

SCG400M2K: 1* Esmerilhadeira Angular + 2* Bateria de 4Ah
+ 1* Carregador de 2A + Kitbox

Gráfico de Acessórios

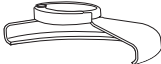
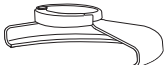
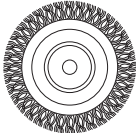
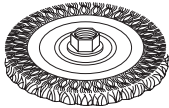
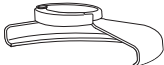
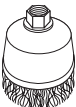
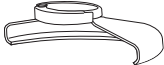
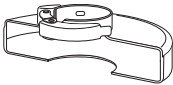
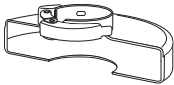
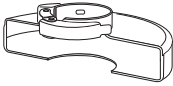
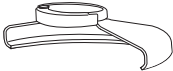
Tipo de Proteção	Acessório	Descrição	Como montar a fresa
 Proteção tipo 27		Disco de desbaste com centro côncavo	 Proteção tipo 27
		Discos flap	 Flange suporte  Tipo 27 disco de centro rebaxada  Flange trava
		Discos flap com porca rosqueada	 Proteção tipo 27  Disco de arame
		Copo de arame com porca rosqueada	 Proteção tipo 27  Escova de arame

Gráfico de Acessórios (cont.)

Tipo de Proteção	Acessório	Descrição	Como montar a fresa
 Proteção tipo 1	 Disco de corte de alvenaria, segmentado		 Proteção tipo 1
	 Disco de corte de metal, segmentado		 Flange suporte
 Proteção tipo 1 OU  Proteção tipo 27	 Disco de corte diamantado		 Disco de corte  Flange trava

Intended use

Your STANLEY SCG400 angle grinder has been designed for grinding and cutting metal and masonry using the appropriate type of cutting, wire brush or grinding disc. The tool must be fitted with the appropriate guard. This tool is intended for professional and private, non-professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD)**

protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of

- starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at

temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged BATTERY packs.** Service of BATTERY packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for grinding, wire brushing or abrasive cutting-off operations.

◆ **This power tool is intended to function as a grinder, wire brush or cut-off tool.** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ◆ **Operations such as sanding or polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- ◆ **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- ◆ **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart
- ◆ **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- ◆ **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- ◆ **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at**

maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- ◆ **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.**

The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- ◆ **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- ◆ **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- ◆ **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- ◆ **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- ◆ **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- ◆ **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- ◆ **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- ◆ **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- ◆ **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- ◆ **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:

- ◆ **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- ◆ **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- ◆ **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- ◆ **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- ◆ **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

- ◆ **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.



Warning! Contact with or inhalation of dusts arising from applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

Additional safety warnings specific for abrasive cutting-off operations

- ◆ **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Over stressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- ◆ **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- ◆ **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- ◆ **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- ◆ **Support panels or any oversized workpiece to minimise the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- ◆ **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Safety warnings specific for wire brushing operations

- ◆ **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- ◆ **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.		
	Wear safety glasses or goggles.		
	Wear ear protection.		
	Wear a dust mask.		
V	Volts	---	Direct Current

A	Amperes	n ₀	No-Load Speed
Hz	Hertz		Class II Construction
W	Watts		Earthing Terminal
min	minutes		Safety Alert Symbol
	Alternating Current	/min.	Revolutions or Reciprocation per minute

Position of date code

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2020 XX JN
Year of manufacturing

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".

Chargers

- ◆ Use your STANLEY charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.
- ◆ This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ Children shall not play with the charger. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.



Do not attempt to charge damaged batteries.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY Service Centre in order to avoid a hazard.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Lock off switch
2. Trigger switch
3. Side handle
4. Spindle lock
5. Guard
6. Battery
7. Two pin spanner

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- ◆ Be prepared for a stream of sparks when the grinding or cutting disc touches the workpiece.
- ◆ Always position the tool in such a way that the guard provides optimum protection from the grinding or cutting disc.

Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (8) into an appropriate outlet before inserting battery pack (6).
- ◆ The green charging light (8a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (8a) remaining ON continuously. The battery pack (6) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (8).
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Note: The compatible charger (s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

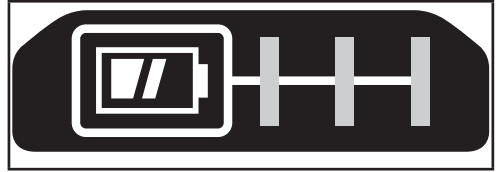
Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (8a) will flash intermittently, while the red LED (8b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (6a) you can easily view

the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Installing and Removing the Battery Pack from the tool

Warning! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack (Fig. C)

- ◆ Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (Fig. D)

- ◆ Depress the battery release button (6b) as shown in figure D and pull battery pack out of tool.

Storage hook (Optional extra) (Fig. E)

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw (10) holding the storage hook is secure.

Note: When attaching or replacing the storage hook (9), use only the screw (10) that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move the storage hook, remove the screw (10) that holds the storage hook (9) in place.

Note: Various trackwall hooks and storage configurations are available.

Please visit our website www.stanley.eu/3 for further information.

Fitting and removing the guard (Fig. F, G)

The tool is supplied with a guard intended for grinding purposes. Ensure you use the correct guard specific for the intended operation. If the unit is intended to perform cutting off operations, a guard (16, Fig G) specific for this operation must be fitted .

Fitting

- ◆ Place the tool on a table, with the spindle (11) facing up.

- ◆ Release the clamping lock (12) and hold the guard (5) over the tool as shown.
- ◆ Align the lugs (13) with the notches (14).
- ◆ Press the guard down and rotate it counterclockwise to the required position.
- ◆ Fasten the clamping lock (12) to secure the guard to the tool.
- ◆ If required, tighten the screw (15) to increase the clamping force.

Removing

- ◆ Release the clamping lock (12).
- ◆ Rotate the guard clockwise to align the lugs (13) with the notches (14).
- ◆ Remove the guard from the tool.

Warning! Never use the tool without the guard.

Switching on and off

- ◆ To switch on, slide the lock off switch (1) forward then press and hold the trigger switch (2).
- ◆ To switch off, release the trigger switch (2).

Warning! Do not switch the tool on or off while under load.

Warning! Always slide the lock off switch (1) backwards to the locked position when the tool is not in use.

Hints for optimum use

- ◆ Firmly hold the tool with one hand around the side handle and the other hand around the main handle.

Surface grinding with grinding wheels

- ◆ Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.
- ◆ Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Grinding rate is greatest when the tool operates at high speed.
- ◆ Maintain a 20° to 30° angle between the tool and work surface.
- ◆ Continuously move the tool in a forward and back motion to avoid creating gouges in the work surface.
- ◆ Remove the tool from work surface before turning tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

Edge grinding with grinding wheels

Wheels used for cutting and edge grinding may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used to do cut-off work or deep grinding. To reduce the risk of serious injury, limit the use of these wheels with a standard Type 27 guard to shallow cutting and notching (less than 13 mm in depth). The open side of the guard must be positioned away from the operator. For deeper cutting with a Type 1 cut-off wheel, use a closed Type 1 guard.

- ◆ Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.

- ◆ Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Grinding rate is greatest when the tool operates at high speed.
- ◆ Position yourself so that the open-underside of the wheel is facing away from you.
- ◆ Once a cut is begun and a notch is established in the workpiece, do not change the angle of the cut. Changing the angle will cause the wheel to bend and may cause wheel breakage. Edge grinding wheels are not designed to withstand side pressures caused by bending.
- ◆ Remove the tool from the work surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

Do not use edge grinding/cutting wheels for surface grinding applications because these wheels are not designed for side pressures encountered with surface grinding. Wheel breakage and injury may result.

Using wire cup brushes and wire wheels

Wire wheels and brushes can be used for removing rust, scale and paint, and for smoothing irregular surfaces.

Note: The same precautions should be taken when wire brushing paint as when sanding paint.

- ◆ Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.
- ◆ Apply minimum pressure to work surface, allowing the tool to operate at high speed. Material removal rate is greatest when the tool operates at high speed.
- ◆ Maintain a 5° to 10° angle between the tool and work surface for wire cup brushes.
- ◆ Maintain contact between the edge of the wheel and the work surface with wire wheels.
- ◆ Continuously move the tool in a forward and back motion to avoid creating gouges in the work surface. Allowing the tool to rest on the work surface without moving, or moving the tool in a circular motion causes burning and swirling marks on the work surface.
- ◆ Remove the tool from the work surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before setting it down.

Use extra care when working over an edge, as a sudden sharp movement of grinder may be experienced.

Precautions to take when wire brushing paint

- ◆ Wire brushing of lead based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.
- ◆ Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when wire brushing any paint:

Personal safety

- ◆ No children or pregnant women should enter the work area where the paint wire brushing is being done until all clean up is completed.
- ◆ A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing.

Note: Only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. See your local hardware dealer for the proper respiratory protection.

- ◆ NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

Environmental safety

- ◆ Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.
- ◆ Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.
- ◆ Wire brushing should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

Cleaning and disposal

- ◆ All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the wire brushing project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
- ◆ Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
- ◆ All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

Using cutting wheels

Do not use edge grinding/cutting wheels for surface grinding applications because these wheels are not designed for side pressures encountered with surface grinding. Wheel breakage and injury may result.

- ◆ Allow tool to reach full speed before touching tool to work surface.
- ◆ Apply minimum pressure to work surface, allowing tool to operate at high speed. Cutting rate is greatest when the tool operates at high speed.
- ◆ Once a cut is begun and a notch is established in the workpiece, do not change the angle of the cut. Changing the angle will cause the wheel to bend and may cause wheel breakage.

- ◆ Remove the tool from work surface before turning tool off. Allow the tool to stop rotating before setting it down.

Maintenance

Your STANLEY tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

SCG400				
		AR	B2	BR B3
Voltage	V _{DC}	18V (20V MAX)		
Rated speed (RPM)	min ⁻¹	9 000		
Disc diameter	mm	115		
Disc bore	mm	22		
Max disc thickness				
grinding disc	mm	6		
cutting disc	mm	3.5		

SCG400			
Spindle diameter		M14	5/8"
Spindle length (with the inner flange fitted)	mm	12	
Spindle length (without the inner flange fitted)	mm	19.5	
Weight	kg	2.2 (without battery)	

Charger		SC125	SC200	SC400	
Input Voltage	V_{AC}	AR, B2 220V	AR / B2 220V	AR / B2	220V
		B3 120V	B3 120V	B3	120V
		BR BIVOLT (127V 220V)	BR 127V	BR	127V
Output Voltage	V_{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V	(20V MAX)
Current	A	1.25	2	4	

Battery		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltage	V_{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

SERVICE INFORMATION

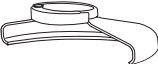
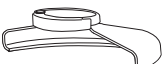
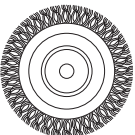
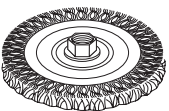
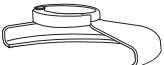
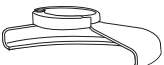
STANLEY offers a full network of company-owned and authorized service locations. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest you or visit us at www.stanleytools-la.com.

SCG400: 1* Bare Angle Grinder

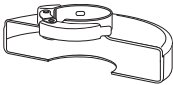
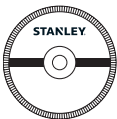
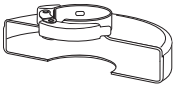
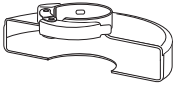
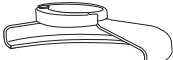
SCG400M2K: 1* Angle Grinder + 2* Batteries 4Ah

+ 1* Charger 2A + Kitbox

Accessory Chart

Guard Type	Accessory	Description	How to Fit Grinder
 Type 27 Guard		Depressed centre grinding disc	 Type 27 guard
		Wire wheels	 Backing flange   Type 27 depressed centre wheel  Locking flange
		Wire wheels with threaded nut	 Type 27 guard  Wire wheel
		Wire cup with threaded nut	 Type 27 guard  Wire brush

Accessory Chart (cont.)

Guard Type	Accessory	Description	How to Fit Grinder
 Type 1 Guard		Masonry cutting disc, bonded	 Type 1 guard
		Metal cutting disc, bonded	 Backing flange
 Type 1 Guard OR  Type 27 Guard		Diamond cutting wheels	 Cutting wheel  Locking flange

Solamente para propósito de Argentina:

Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.

Pacheco Trade Center Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9 Tel.: (011) 4726-4400

Solamente para propósito de Colombia:

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.

Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Titan Plaza Centro Comercial y Empresarial.
Bogotá, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Importado por:

Black & Decker do Brasil Ltda.

Rod. BR 050, s/n° - Km 167
Dist. Industrial II Uberaba - MG - Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800.703.4644

Solamente para propósito de México:

Importado por: Black and Decker S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México.
C.P 01210 Tel: (52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Solamente para propósito de Chile:

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.

Av. Andrés Bello 2457, Oficina 1603
Providencia - Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687.1700

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.

Av. Circunvalación del Club Golf
Los Incas N° 152 - 154, Oficinas 601 – 602
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco
Lima – Perú Tel.: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Hecho en China

Fabricado na China

Made in China

**09/22/2021
NA028460**